

第3回中小企業 ミャンマーマッチングミッション

(2015年9月21日(月)～23日(水) 3日間、現地集合・解散コース)

(2015年9月21日(月)～24日(木) 4日間、日本発着コース)

詳細はコチラ ⇒ <https://reg.lapita.jp/public/seminar/view/108>

ミッション企画：一般社団法人 日本ミャンマー協会

後援：経済産業省・中小企業庁、独立行政法人中小企業基盤整備機構、日本商工会議所、
日本貿易振興機構(ジェトロ)、UMFCC(ミャンマー商工会議所連盟)

日本ミャンマー協会(渡邊秀史会長)は、ミャンマー進出を検討されている企業の皆様を対象に9月22日(火)にヤンゴンにてビジネスマッチングを企画いたしました。ミャンマー工業省との共催で、今年の第3回目のマッチングを開催いたしますが、今回は、工業省から日本企業とビジネスを希望している主に製造業(食品、衣料、プラスチック製品、建設・建築資材、鉱物等を予定)約30社を選定していただいております。その中からご参加いただく企業の業種、合併したい内容等を事前に伝えることによって、現地でもより内容のあるビジネスマッチングが期待できます。今回は2日目に注目を集めている「ティラワ工業団地」を視察し、同工業団地の最新事情、ヤンゴン市内の工場視察、及び専門家によるセミナーを予定しています。

ミャンマー進出を検討されている企業の皆様、あるいは同市場への進出に際し、様々なレベルでの現地パートナーをお探しの企業の皆様におかれましてはご参加いただけるよう、ご検討の程、宜しく申し上げます。

- ツアーのポイント**
- ①ミャンマー工業省の紹介による現地企業とのマッチング
 - ②ティラワ工業団地を視察、同工業団地の最新事情を把握
 - ③ヤンゴン近郊の現地企業を訪問やミャンマー専門家の講演により現地最新動向を把握
 - ④ミャンマー進出を検討している企業とのネットワークの構築

◆スケジュール(予定)

月日(曜)	発着地/滞在地	発着時間	交通機関	主なスケジュール、訪問予定	食事
9月21日(月)	<日本発着コース> 東京(成田)発	11:00	NH813	空路、ヤンゴンへ	昼：機
	ヤンゴン着	15:40	専用バス	ホテルへ	
	<現地集合解散コース>	17:00		ホテルチェックイン	
9月22日(火)	ヤンゴン滞在	朝 終日	専用バス	会場(International Business Center)へ 第3回中小企業ビジネスマッチング <ヤンゴン：セドナホテル泊>	朝：○ 昼：○ 夕：○
	9月23日(水)	午前	専用バス	ティラワ工業団地へ 工業団地視察	朝：○ 昼：○
		午後		現地企業訪問 ミャンマー専門家によるセミナー	
9月24日(木)	<現地集合解散コース>	17:00		セドナホテルにて解散	夕：○
	<日本発着コース> ヤンゴン発	夜 21:45	NH814	ヤンゴンホテル内レストランにて、夕食 空路、帰国の途へ	
	東京(成田)着	06:50		<機中泊>	

利用航空会社 NH:全日空 利用ホテル ヤンゴン：セドナホテル

* 上記の日程は、航空会社、訪問先などの都合により変更になる場合がございます。予めご了承くださいませよう宜しくお願い申し上げます。

☆時間帯の目安

午前	朝	午前	午後	夕	夜	深夜
04:00	06:00	08:00	12:00	16:00	19:00	23:00
04:00						04:00

<募集要項>

- 旅行期間：2015年9月21日(月)～9月24日(木) <4日間>(日本発着コース)
2015年9月21日(月)～9月23日(水) <3日間>(現地集合解散コース)
- 訪問都市：ヤンゴン
- 旅行代金：268,000円(大人1名様・エコミークラス利用・宿泊シングルルーム1名1室利用(日本発着コース)
※燃油サーチャージ、海外空港諸税、国内空港施設使用料および旅客保安サービス料が含まれております。
いずれも7月6日現在の額です)
- 募集人員：158,000円(大人1名様・宿泊シングルルーム1名1室利用(現地集合解散コース)
30名(定員を超えた場合は抽選とさせていただきます。)
- 最少催行人員：20名(この人数に達しない場合、当ミッションの催行を中止する場合がございます。)
- 食事条件：朝2回、昼2回、夕3回(機内食は除く)(日本発着コース)
朝2回、昼2回、夕2回(現地集合解散コース)
- 申込締切：2015年8月28日(金)

ご旅行条件(要約)

お申し込みの際には、必ず旅行条件書(全文)をお受け取りいただき、事前に内容をご確認の上お申し込みください。

●募集型企画旅行契約

この旅行は株式会社JTBコーポレートセールス(東京都千代田区霞が関3-2-5 観光庁長官登録旅行業第1767号。以下「当社」といいます。)が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます。)を締結することになります。また、旅行条件は、下記によるほか、別途お渡しする旅行条件書(全文)、出発前にお渡しする最終日程表と称する確定書面及び当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部によります。

●旅行のお申し込み及び契約成立時期

- (1) 当社所定の申込書に所定の事項を記入し、下記の申込金を添えてお申し込みください。申込金は、旅行代金お支払の際差し引かせていただきます。
- (2) 電話、郵便、ファクシミリその他の通信手段でお申し込みの場合、当社が予約の承諾の旨通知した翌日から起算して3日以内に申込書の提出と申込金の支払をしていただきます。
- (3) 旅行契約は当社が契約の締結を承諾し、申込金を受領したときに成立するものとします。
- (4) お申込金(おひとり) 50,000 円

●旅行代金のお支払い

旅行代金は旅行出発日の前日からさかのぼって 21 日目にあたる日より前(お申し込みが間際の場合は当社が指定する期日まで)にお支払いください。また、お客様が当社提携カード会社のカード会員である場合、お客様の署名なくして旅行代金、取消料、追加諸費用などをお支払いいただくことがあります。この場合のカード利用日は、お客様からお申し出がない限り、お客様の承諾日といたします。

●取消料

旅行契約成立後、お客様の都合で契約を解除されるときは、次の金額を取消料として申し受けます。

契約解除の日	取消料(お一人様)
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって 30 日目にあたる日以降3日目にあたる日まで	旅行代金の20%
旅行開始日の前々日～当日	旅行代金の50%
旅行開始後又は無連絡不参加	旅行代金の100%

●旅行代金に含まれるもの

* 旅行日程に明示した運送機関の運賃・料金(エコノミークラス) * 旅行日程中の成田空港施設使用料(2,090 円)、旅客保安サービス料(520 円)、海外空港諸税概算(8,560 円)・燃油サーチャージ(目安 12,820 円)(日本発着コース) * 旅行日程に明示した観光の料金(バス料金) * 旅行日程に明示した宿泊の料金及び税・サービス料金(1人部屋に1人ずつの宿泊を基準とします。) * ビジネスマッチング参加経費(会場代、ブース(机)代、通訳代(1企業1名) * 旅行日程に明示した食事の料金及び税・サービス料金 * 航空機による手荷物運搬料金 * 現地での手荷物運搬料金(日本発着コース。また、空港・ホテルではお客様自身で運搬していただく場合があります。) * ※これらの費用は、お客様の都合により一部利用されなくても原則として払い戻しいたしません。

●旅行代金に含まれないもの

前項のほかは旅行代金に含まれません。その一部を例示いたします。

* ビジネスクラス利用追加料金(日本発着コース) * 各食事時における飲物代

* 超過手荷物料金 * クリーニング代、電話電報料、ホテルのボーイ・メイド等に対する心付け、その他追加飲食等個人的性質の諸費用及びそれに伴う税・サービス料金 * 渡航手続関係費用 * オプションツアー料金 * 日程表に記載のない食事代 * 日本国内におけるご自宅から発着空港等集合・解散時点までの交通費・宿泊費 * ミャンマー査証取得料金(32,400 円(実費、取得代行手数料含む))※いずれも 2015 年 6 月 29 日現在
上記金額はご旅行開催時に変更になる場合がございます。

●「通信契約」を希望されるお客様との旅行条件

当社提携クレジットカード会社のカード会員(以下「会員」といいます。)より「会員の署名なくして旅行代金や取消料等の支払いを受ける」こと(以下「通信契約」といいます。)を条件に申込を受けた場合、通常の旅行条件とは以下の点で異なります。

○通信契約による旅行契約は、当社が旅行契約の締結を承諾する旨を電話又は郵便で通知する場合には、当社がその通知を発した時に成立し、当社が e-mail 等の電子承諾通知による方法により通知する場合は、その通知がお客様に到達した時に成立するものとします。また申込時には「会員番号・カード有効期限」等を通知して頂きます。

○「カード利用日」とは旅行代金等の支払い又は払戻しをすることをいいます。旅行代金のカード利用日は「契約成立日」または取消料のカードの利用日は「契約解除依頼日(解約の申出が旅行代金のカード利用日以降の場合は、申し出翌日から 7 日間以内をカード利用日として払い戻します)」となります。

○与信等の理由により会員のお申し出のクレジットカードでのお支払いができない場合、当社は通信契約を解除し、上記の取消料と同額の違約料を申し受けます。ただし、当社が別途指定する期日までに現金による旅行代金のお支払いをいただいた場合はこの限りではありません。

●旅券・査証について(日本国籍以外の方は、自国の領事館、渡航先国の領事館、入国管理事務所にお問い合わせください。)

○旅券(パスポート):この旅行には、ミャンマー査証が必要です。有効期間が6か月以上および査証欄の空白のページが2ページ以上残っている旅券が必要です。

現在お持ちの旅券の有効性の確認、旅券・査証の取得はお客様自身で行ってください。これらの手続代行は、渡航手続料金をいただいております。

●保健衛生について

渡航先の衛生状況については、厚生労働省「検疫感染症情報」ホームページ : <http://www.forth.go.jp/> でご確認ください。

●海外危険情報について

渡航先(国又は地域)によっては、外務省「海外危険情報」等、国・地域の渡航に関する情報が出されている場合があります。お申し込みの際に販売店より「海外危険情報に関する書面」をお渡しいたします。また、「外務省海外安全ページ : <http://www.pubanzen.mofa.go.jp/>」でもご確認ください。

●海外旅行保険への加入について

海外において、病気・けがをした場合、多額の治療費、移送費等がかかることがあります。また、事故の場合、加害者への損害賠償請求や賠償金の回収が大変困難であるのが実情です。これらの治療費、移送費、また、死亡・後遺障害等を担保するため、お客様自身で充分な額の海外旅行保険に加入することをお勧めします。海外旅行保険については、販売店の係員にお問合せください

●個人情報の取扱について

(1) 当社及び販売店は、旅行申込の際に提出された申込書等に記載された個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただき、お客様がお申し込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等の提供するサービスの手配及びそれらのサービスの受領のために手続に必要な範囲内で利用させていただきます。

(2) 当社は、旅行先でのお客様のお買い物等の便宜のため、当社の保有するお客様の個人情報を土産物店に提供することがあります。この場合、お客様の氏名、パスポート番号及び搭乗される航空便名等に係るお客様の個人情報をあらかじめ電子的方法等で送付することによって提供いたします。なお、これらの個人情報の提供の停止を希望される場合は、お申込書に出発前までにお申し出ください。

(3) その他、個人情報の取扱については、ご旅行条件書(全文)の「個人情報の取扱」をご参照ください。なお、当社の個人情報に関するお問い合わせ窓口は次の部署になります。

CSR 推進室 〒100-6051 東京都千代田区霞が関3-2-5 霞が関ビルディング 12 階 Tel:03-5539-2803(受付時間 平日 9:30~17:30e-mail:bwt_privacy@bwt.jtb.jp)

個人情報保護管理責任者:CSR 推進室長 <http://www.kotorikyoo.org/fairwind/contents/mark.html#02>

●旅行条件・旅行代金の基準

この旅行条件は 2015 年 7 月 6 日を基準としています。また、旅行代金は 2015 年 7 月 6 日現在の有効な運賃・規則を基準として算出しています。



—旅行企画・実施—
株式会社 JTB コーポレートセールス
観光庁長官登録旅行業第 1767 号
東京都千代田区霞が関3-2-5
一般社団法人日本旅行業協会正会員
旅行業公正取引協議会会員

総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取扱う営業所での取引の責任者です。この旅行の契約に関し、担当者からの説明にご不明な点がありましたら、ご遠慮なく下記の旅行業務取扱管理者にご質問ください。

<ビジネスマッチング(企画・内容)に関するお問い合わせ先>
一般社団法人 日本ミャンマー協会
〒103-0023 東京都中央区日本橋本町 3-6-2 小津本館ビル 7F
TEL:03-5652-7100 FAX: 03-3662-0299
E-mail:jma@japanmyanmar.or.jp
担当:小松・神野・石原
ホームページ:<http://www.japanmyanmar.or.jp/>

<旅行お申し込み・お問い合わせ先>
株式会社 JTB コーポレートセールス 新宿第五事業部
〒163-0426 東京都新宿区西新宿2-1-1 新宿三井ビルディング26階
TEL:03-5909-8119 FAX:03-5909-8241
営業時間:月~金/9:30~17:30(土・日・祝日 休業)
総合旅行業務取扱管理者:設楽 裕介
担当:高橋・大塚・宮野 MAIL:k_otsuka874@bwt.jtb.jp